

SACE Emax 2

Blocco a lucchetti in inserito/test/estratto PLP - E2.2-E4.2-E6.2

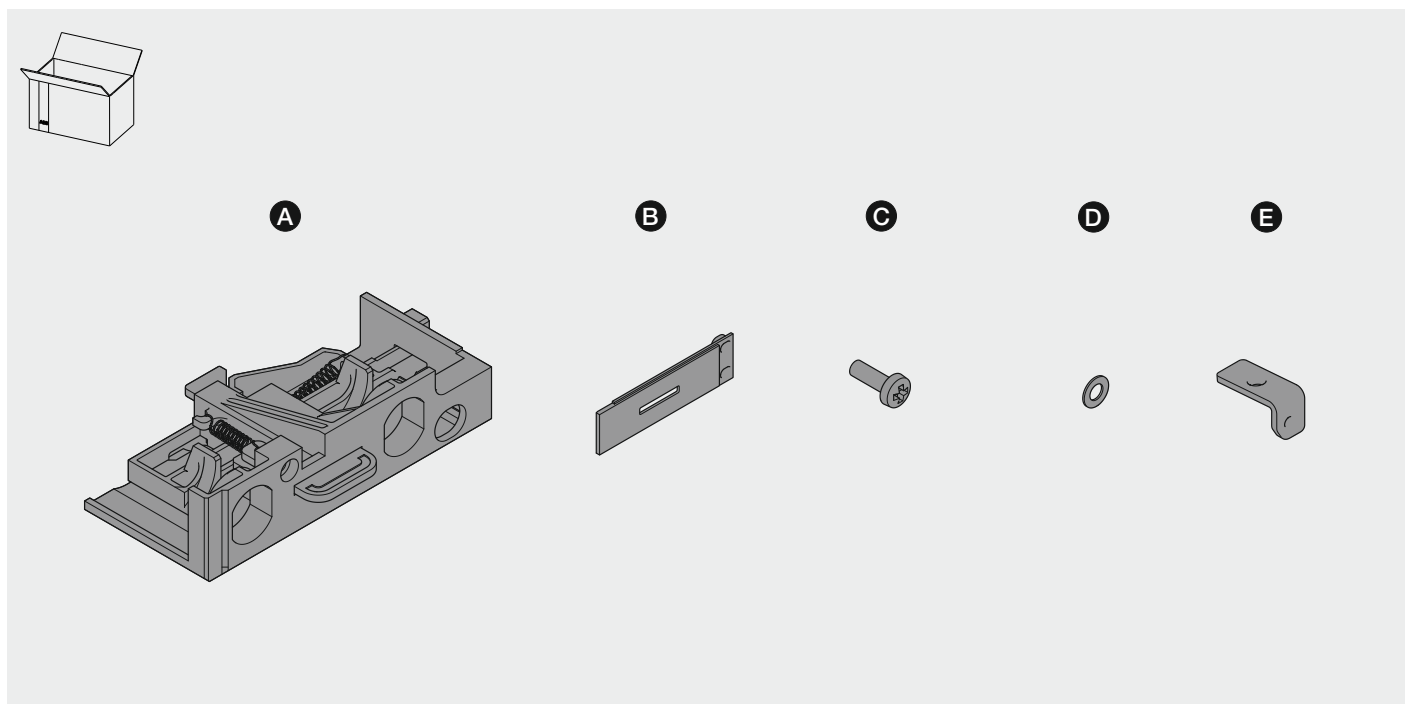
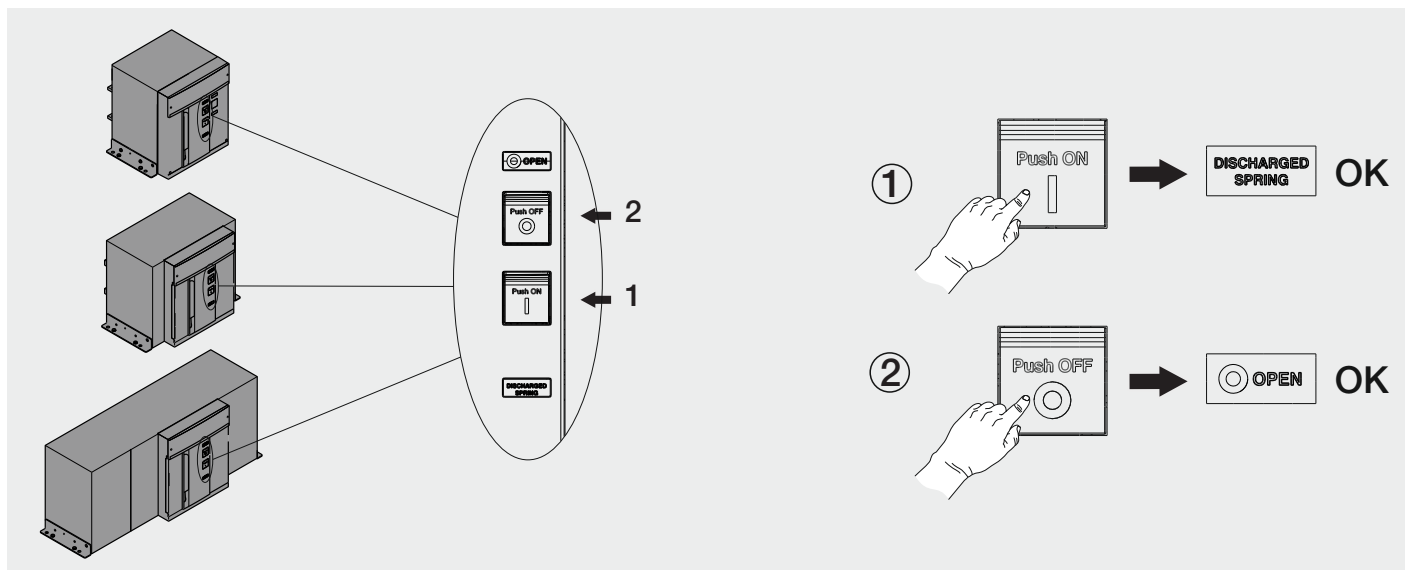
Padlock in connected/isolated for test/disconnected positions PLP - E2.2-E4.2-E6.2

Schlossverriegelung in Betriebsstellung/Trennstellung für Prüfung/Außenstellung PLP - E2.2-E4.2-E6.2

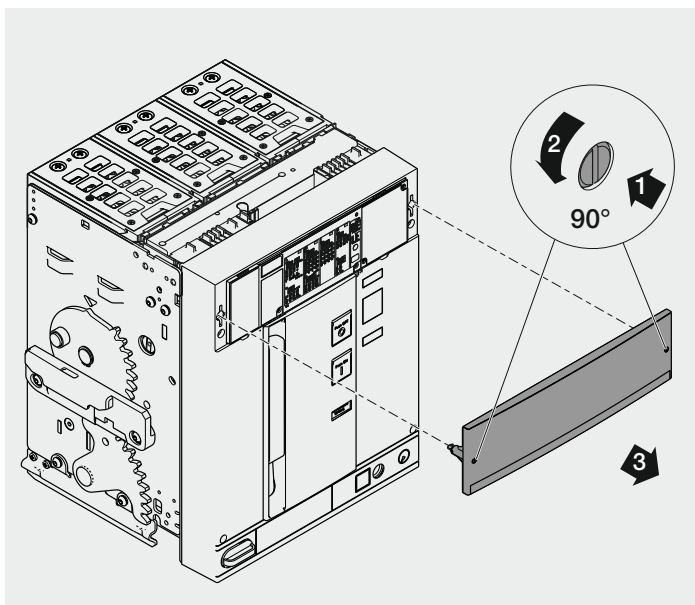
Verrouillage par cadenas en position embroché/essai/débroché PLP - E2.2-E4.2-E6.2

Bloqueo por candados en posición insertado/prueba/extraído PLP - E2.2-E4.2-E6.2

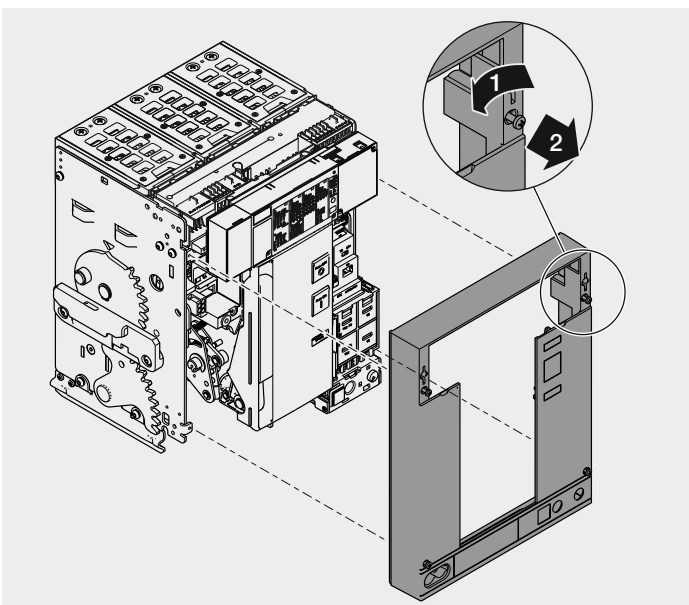
E2.2-E4.2-E6.2



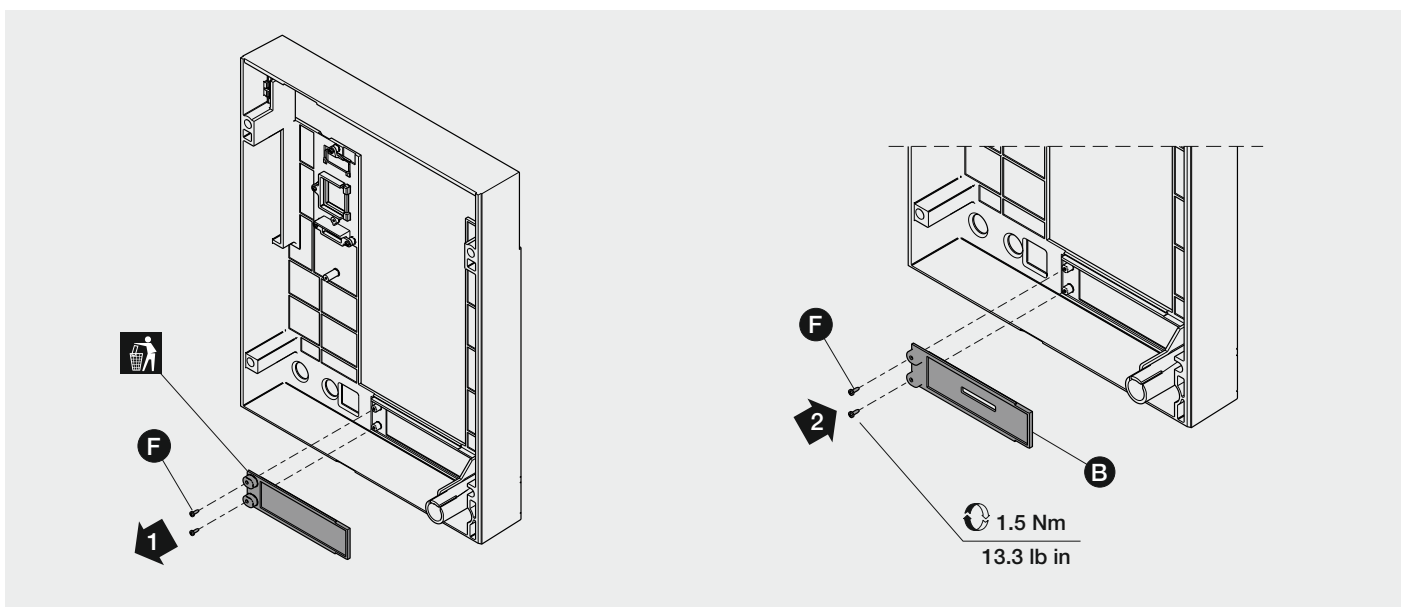
1



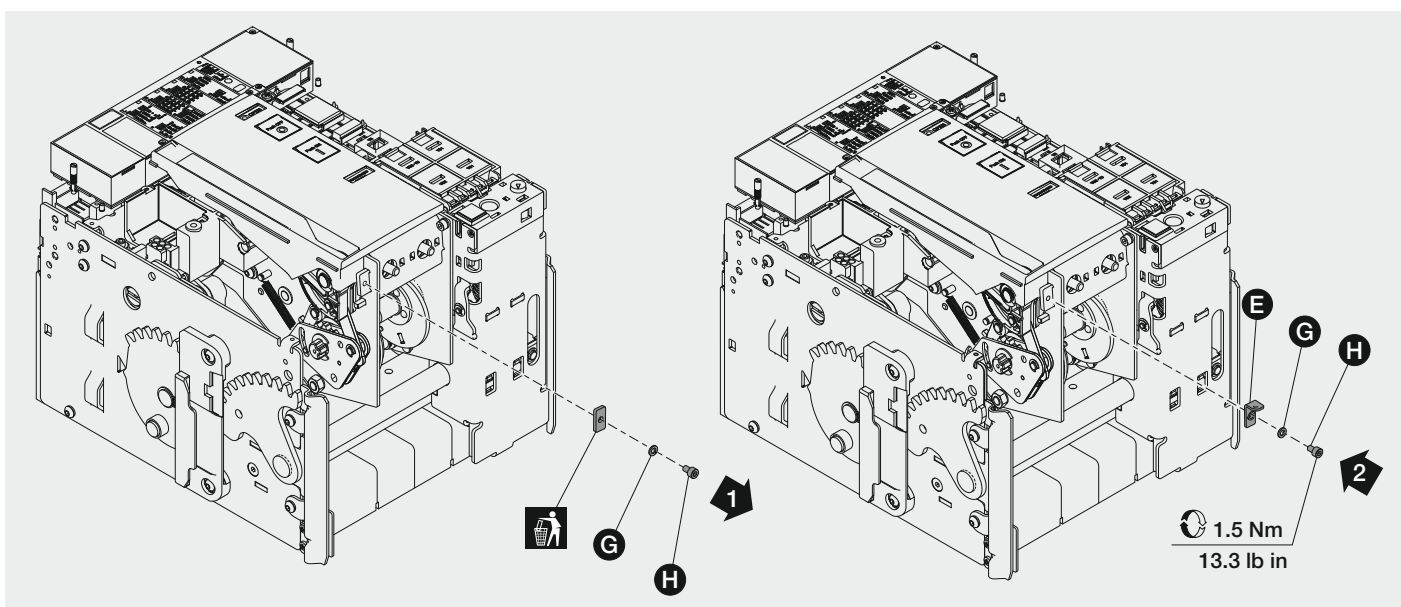
2



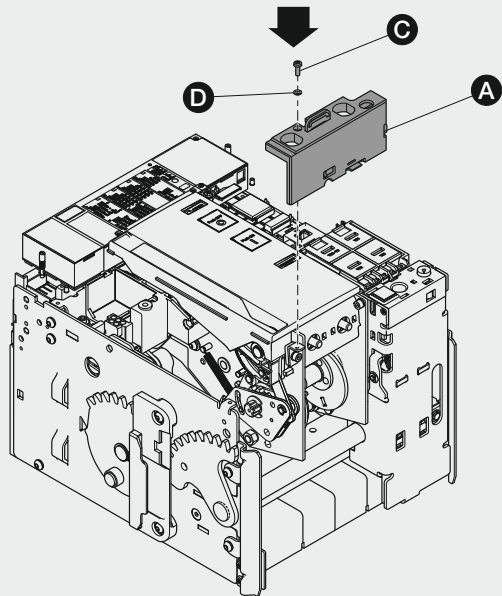
3



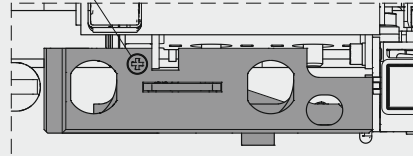
4



5

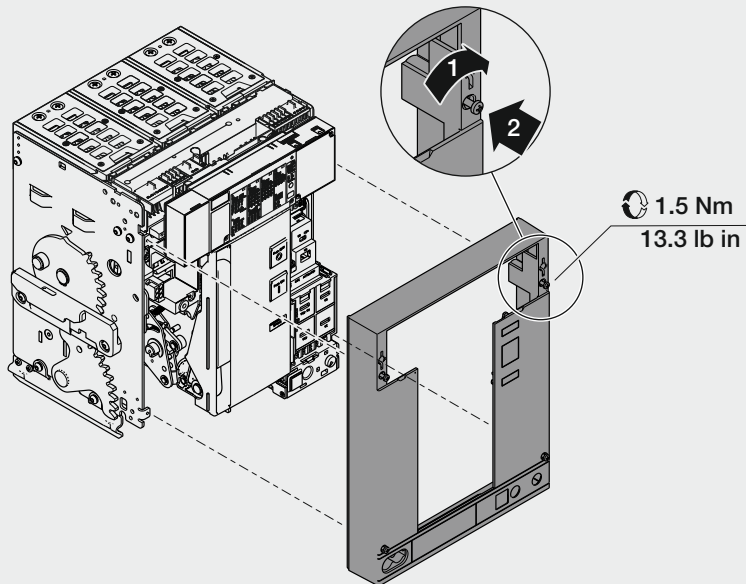


1.5 Nm
13.3 lb in



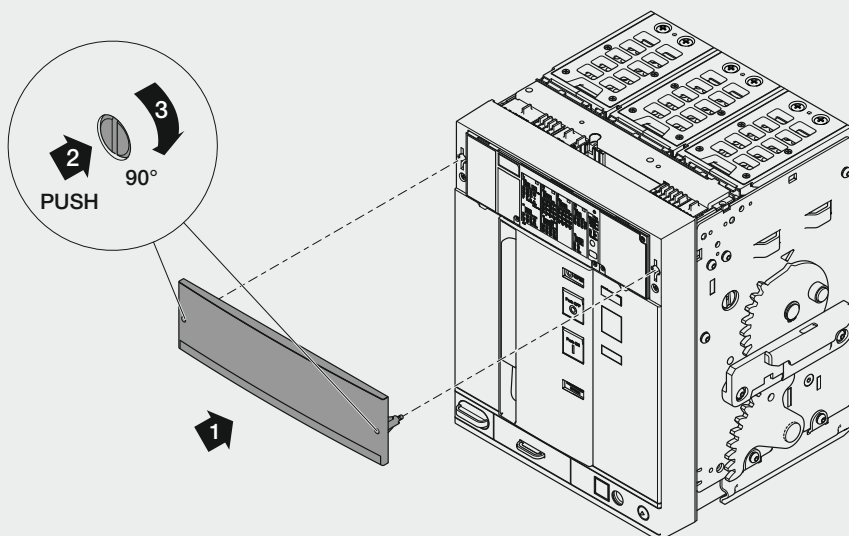
OK

6



1.5 Nm
13.3 lb in

7

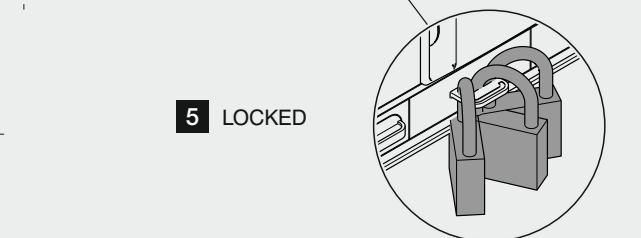
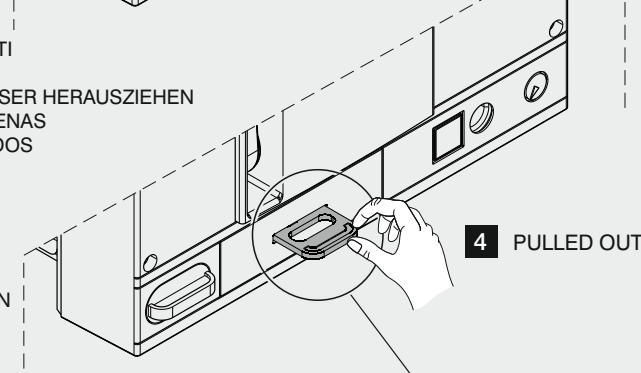
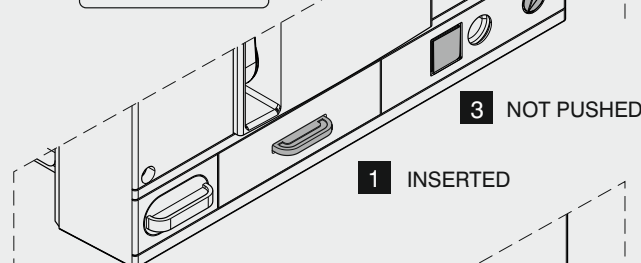
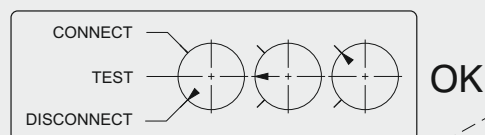


PRIMA DI OPERARE VERIFICARE POSIZIONE
BEFORE OPERATING CHECK POSITION
BEVOR MAN ANFÄNGT POSITION PRÜFEN
AVANT D'INTERVENIR VÉRIFIER POSITION
ANTES DE OPERAR VERIFICAR POSICIÓN

1 SUPPORTO LUCCHETTI
PADLOCKS SUPPORT
HALTER FÜR VORHÄNGESCHLÖSSER
SUPPORT PAR CADENAS
SOPORTE POR CANDADOS

2 SEGNALE
INDICATOR
ANZEIGE
INDICATEUR
INDICADOR

3 PULSANTE
BUTTON
TASTE
BOUTON
PULSADOR

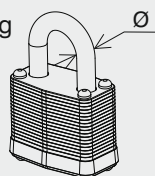


PER AZIONARE BLOCCO
TO OPERATE LOCK
VERRIEGELUNG BETÄTIGEN
POUR FONCTIONNER LE BLOCAGE
PARA OPERAR EL BLOQUEO

4 ESTRARRE SUPPORTO LUCCHETTI
PULL PADLOCKS SUPPORT
HALTER FÜR VORHÄNGESCHLÖSSER HERAUSZIEHEN
DÉBROCHER SUPPORT PAR CADENAS
EXTRAER SOPORTE POR CANDADOS

5 BLOCCARE LUCCHETTI
LOCK PADLOCKS
VORHÄNGESCHLÖSSER SPERREN
BLOQUER CADENAS
BLOQUEAR CANDADOS

I lucchetti sono a cura del cliente
The padlocks are at customer's expenses
Die Vorhängeschlösser sind eine bauseitige Leistung
Los candados están a cargo del cliente
Les cadenas sont à la charge du client



N° max lucchetti Max number of padlocks Höchstanzahl der Vorhängeschlösser Nombre max cadenas Número máx. candados	Diametri utilizzabili Allowed diameters Zulässige Durchmesser Diamètres autorisés Diámetros permitidos
4	Ø 4 mm - 5/32"
2	Ø 8 mm - 5/16"



Warning!

- Il diametro del lucchetto deve essere rispettato per un funzionamento sicuro. Diametri inferiori a quelli indicati possono causare un funzionamento indesiderato e non sicuro. Questo accessorio è progettato per essere utilizzato con lucchetti normali e specifico diametro del gambo. L'uso di un dispositivo a ganascia multipla non è consentito. Per ulteriori informazioni relativamente a differenti esigenze dimensionali, contattare ABB.
- The padlock diameter must be respected for safe operation. Smaller diameters than indicated can result in undesired and unsafe operation. This accessory is meant to be used for regular lock devices with specific shackle diameters. The use of a hasp is not allowed. Please contact ABB for further information on different dimensions needs.
- Der Schlossdurchmesser muss für einen sicheren Betrieb eingehalten werden. Kleinere Durchmesser als angegeben können zu unerwünschtem und unsicherem Betrieb führen. Dieses Zubehör ist für die Verwendung mit normalen Vorhängeschlössern und bestimmten Schaftdurchmessern vorgesehen. Die Verwendung eines Mehrbackengerät ist nicht zulässig. Für weitere Informationen zu den verschiedenen Größenanforderungen wenden Sie sich bitte an ABB.
- Le diamètre du cadenas doit être respecté pour un fonctionnement en toute sécurité. Diamètres inférieurs à ceux indiqués peuvent provoquer un fonctionnement indésirable et dangereux. Cet accessoire est conçu pour être utilisé avec des cadenas normaux et des diamètres de tige spécifiques. L'utilisation d'un dispositif à mâchoires multiples n'est pas autorisée. Pour plus d'informations sur les différentes tailles requises, veuillez contacter ABB.
- El diámetro del candado debe respetarse para un funcionamiento seguro. Los diámetros inferiores a los indicados pueden provocar un funcionamiento no deseado e inseguro. Este accesorio está diseñado para ser utilizado con candados normales y diámetros de caña específicos. No se permite el uso de un dispositivo de mandíbulas múltiples. Para más información sobre los diferentes requisitos de tamaño, póngase en contacto con ABB.